

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/TMB/N/433

14 juin 2002

(02-3310)

Organe de supervision des textiles

Original: anglais

ACCORD SUR LES TEXTILES ET LES VÊTEMENTS

Notification au titre de l'article 2:17

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

Dispositions administratives convenues avec le Taipei chinois

La Communauté européenne a fait parvenir à l'Organe de supervision des textiles une notification au titre de l'article 2:17. L'OSpT distribue cette notification aux Membres de l'OMC pour information.

Commission européenne
Délégation permanente
auprès des organisations internationales à Genève

Chef de délégation adjoint

Genève, le 28 février 2002

Objet: Notification présentée au titre de l'article 2:17 de l'Accord sur les textiles et les vêtements concernant les dispositions administratives convenues entre la Communauté européenne et le Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu - dispositions administratives convenues entre les parties concernant les restrictions quantitatives maintenues par les Communautés européennes pour les importations de textiles et de vêtements en provenance du Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu.

Monsieur le Président,

Je vous prie de trouver ci-joint le texte des dispositions administratives convenues entre les parties concernant les contingents appliqués par la Communauté européenne au Taipei chinois pour les produits visés par l'Accord sur les textiles et les vêtements.

(signé)
Ian WILKINSON
Chef adjoint de la Délégation
permanente

Monsieur András SZEPESI
Président
Organe de supervision des textiles
p/a J.-P. Lapalme
Secrétariat de l'OMC
Centre William Rappard
154, rue de Lausanne
1211 Genève 21

**Dispositions administratives concernant le
Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu
devant être notifiées par la Communauté européenne
au titre de l'article 2, paragraphe 17,
de l'Accord sur les textiles et les vêtements**

Article premier

Les présentes dispositions régissent l'importation dans la Communauté des produits textiles relevant des catégories figurant dans la notification présentée par la Communauté européenne à l'Organe de supervision des textiles au titre de l'article 2 de l'Accord sur les textiles et les vêtements en ce qui concerne le Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu - restrictions quantitatives maintenues par la Communauté européenne pour les importations de produits textiles et de vêtements en provenance du Territoire en question au moment de son accession à l'Organisation mondiale du commerce ("OMC").

Article 2

La classification est fondée sur la nomenclature combinée (CN) de la Communauté européenne.

Article 3

1. La notion de produits originaires ainsi que les moyens permettant de contrôler leur origine sont définis par les règles communautaires pertinentes en vigueur. Les produits visés à l'article premier destinés à être importés dans la Communauté européenne en provenance du Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu sont accompagnés d'un certificat d'origine délivré par la Fédération des textiles de Taiwan conforme au modèle reproduit à l'annexe 1.

2. Sous réserve des autres dispositions du présent article, la mise en libre pratique dans la Communauté des produits visés à l'article premier est subordonnée à la présentation d'une autorisation d'importation délivrée par les autorités des États membres à la demande de l'importateur, sur présentation par ledit importateur d'un document d'exportation conforme au modèle reproduit à l'annexe 2, délivré par la Fédération des textiles de Taiwan.

3. Les autorités de l'État membre importateur délivre l'autorisation d'importation conformément aux règles et procédures communautaires concernant l'importation de produits textiles et des vêtements soumis à des restrictions quantitatives.

Les importations autorisées conformément aux dispositions du premier alinéa sont imputées sur les limites quantitatives fixées pour l'année où les produits ont été expédiés du Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu.

L'expédition des marchandises est réputée avoir eu lieu à la date du chargement de ces marchandises sur l'aéronef, le véhicule ou le navire qui les exporte.

4. La définition des limites quantitatives et des catégories de produits auxquelles elles s'appliquent est adaptée lorsque cela s'avère nécessaire pour s'assurer que toute modification ultérieure de la nomenclature combinée ou qu'une décision modifiant la classification de ces produits n'entraîne pas une réduction de ces limites quantitatives.

Article 4

1. Lorsque la Commission constate que des produits originaires du Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu qui relèvent de catégories assujetties à des limites quantitatives ont été réexpédiés, déroutés ou importés par tout autre moyen dans la Communauté en contournant les limites quantitatives, et que le contournement a été clairement prouvé, un volume équivalent au volume des produits concernés originaires du Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu est déduit des limites quantitatives notifiées à l'Organe de supervision des textiles au titre de l'article 2 de l'Accord sur les textiles et les vêtements.

2. Les déductions sont effectuées conformément au premier alinéa seulement après consultation préalable des parties et sont soumises aux dispositions de l'article 5 de l'Accord sur les textiles et les vêtements si les parties ne parviennent pas à trouver une solution mutuellement satisfaisante au cours de ces consultations.

Article 5

Pour autant qu'elles ont été effectuées conformément à la réglementation en matière de perfectionnement passif économique en vigueur dans la Communauté, les réimportations, après perfectionnement sur le Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu, des produits visés à l'article premier ne sont pas assujetties aux limites quantitatives applicables aux importations directes notifiées à l'Organe de supervision des textiles au titre de l'article 2 de l'Accord sur les textiles et les vêtements.

Article 6

Les produits visés à l'article premier introduits sur le territoire douanier de la Communauté sous le régime de perfectionnement actif ou sous un autre régime d'admission temporaire et réexportés de ce territoire en l'état ou après transformation ne sont pas imputés sur les limites quantitatives appliquées aux importations directes notifiées à l'Organe de supervision des textiles au titre de l'article 2 de l'Accord sur les textiles et les vêtements.

Article 7

1. Les produits visés à l'article premier ne sont pas imputés sur les limites quantitatives appliquées aux importations directes notifiées à l'Organe de supervision des textiles au titre de l'article 2 de l'Accord sur les textiles et les vêtements s'ils satisfont aux critères énoncés ci-dessous:

- a) tissus tissés sur des métiers exclusivement actionnés à la main ou au pied, d'une variété traditionnellement fabriquée de manière artisanale sur le Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu;
- b) vêtements ou autres articles textiles d'une variété traditionnellement fabriquée de manière artisanale sur le Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu, obtenus manuellement à partir des tissus décrits ci-dessus et cousus intégralement à la main sans l'aide d'une machine;
- c) articles textiles relevant du folklore traditionnel faits à la main, fabriqués de manière artisanale sur le Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu.

2. Aux fins de l'application du paragraphe 1, les produits doivent, au moment de l'importation, être accompagnés d'un certificat délivré par la Fédération des textiles de Taiwan conforme au modèle reproduit à l'annexe 3.

ANNEX 1

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
	<p align="center">CERTIFICATE OF ORIGIN</p> <p align="center">(Textile products)</p>		
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)			
8 Place and date of shipment-Means of transport Lieu et date d'embarquement-Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
<p>10 Marks and numbers-Number and kind of packages-DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros-Nombre et nature des colis-DESIGNATION DES MARCHANDISES</p> <p align="center">ORIGINAL FOR ACCOMPANYING SHIPMENTS</p>		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur FOB (2)
<p align="center">This certificate shall be invalidated in case of any erasion, strikeover and alteration.</p>			
<p>13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY-VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté Européenne.</p>			
<p>14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)</p> <p align="center">TAIWAN TEXTILE FEDERATION TTF BUILDING 22, AI KUO EAST ROAD TAIPEI, TAIWAN TELEFAX: (02) 2392-3855 TELEPHONE: (02) 2341-7251 URL: http://www.textiles.org.tw</p>	<p>At-A _____ on-le _____</p> <p align="center">(Signature) (Stamp-Cachet)</p>		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight-indiquer le poids net (kg) ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si celle-ci n'est pas le poids net
(2) In the currency of the sale contract-Dans la monnaie du contrat de vente

ANNEX 2

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No.
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie
	<p style="text-align: center;">EXPORT CERTIFICATE (Textile products)</p>		
8 Place and date of shipment-Means of transport Lieu et date d'embarquement-Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine <p style="text-align: center;">TAIWAN, R.O.C.</p>		7 Country of destination Pays de destination
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers-Number and kind of packages-DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros-Nombre et nature des colis-DÉSIGNATION DES MARCHANDISES <div style="text-align: center; font-size: 2em; opacity: 0.5;">ORIGINAL</div> <div style="text-align: center; font-size: 1.2em; opacity: 0.5;">FOR APPLYING IMPORT LICENCE ONLY</div>		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur FOB (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY-VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case No 3 pour la catégorie désignée dans la case No 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté Européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays) TAIWAN TEXTILE FEDERATION TTF BUILDING 22, AI KUO EAST ROAD TAIPEI, TAIWAN TELEFAX: (02)2392-3856 TELEPHONE: (02)2341-7251 URL: http://www.textiles.org.tw		At-A _____ on-le _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp-Cachet) </div>	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight-indiquer le poids net (kg) ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si celle unité n'est pas le poids net
 (2) In the currency of the sale contract-Dans la monnaie du contrat de vente

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination * Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		9 Quantity Quantité	10 FOB Value (*) Valeur fob (*)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (*) b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (*) c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (*) b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (*) c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.			
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____ on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)*	